Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 72 (1981)

Heft: [1]: Jahresheft = Annuaire

Rubrik: Diverses = Divers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

D Diverses – Divers

1. Schweizerische Amtsstellen für elektrotechnische Angelegenheiten
Administrations suisses intéressant l'électrotechnique

Weitere Informationen sind im Staatskalender der Schweizerischen Eidgenossenschaft enthalten. – Dans l'Annuaire de la Confédération suisse on trouve des informations supplémentaires.

1.1 Eidgenössische Kommissionen – Commissions fédérales

Eidgenössische Kommission für elektrische Anlagen – Commission fédérale des installations électriques

Präsident:
Dillier J., Dr. iur., Ständerat, 6060 Sarnen

Übrige Mitglieder:
Amstein R., dipl. Ing., Teilhaber des Ingenieurbüros Brauchli & Amstein AG, 8008 Zürich
Kuhn E., dipl. Ing., Direktionspräsident EKZ, 8022 Zürich
Leuthold P., Prof. Dr., Institut für Kommunikationstechnik, ETH-Zentrum, 8092 Zürich
Remondeulaz J., ing. dipl. directeur de la S.A. l'Energie de l'Ouest Suisse, 1003 Lausanne
Sciaroni L., ing. dipl., Direttore dell'Azienda Elettrica Ticinese, 6500 Bellinzona
Storrer P., dipl. Ing., Direktor BKW, 3000 Bern 25

Sekretär:
Biland K., Dr. iur., stellvertretender Generalsekretär des Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartementes, 3003 Bern

Eidgenössische Kommission für die Ausfuhr elektrischer Energie – Commission fédérale pour l'exportation de l'énergie électrique

Präsident: *Kiener E.*, Dr. rer. pol., dipl. Ing., Direktor des Bundesamtes für Energiewirtschaft

Übrige Mitglieder:
Colomb A., dipl. Ing. phys., Direktor der SA l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne
Encrantz Verena, Konsumentinnenforum der deutschen Schweiz und des Kantons Tessin, Zürich
Heimlicher E., dipl. Ing., Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, Baden
Vital A., Dr. Ing. chem., Vertreter des Schweiz. Energie-Konsumenten-Verbandes von Industrie und Wirtschaft, Direktor der Schweiz. Sodafabrik Zurzach, Zurzach.

Ersatzmitglieder:
Hugentobler E., Vertreter des Schweiz. Energie-Konsumenten-Verbandes von Industrie und Wirtschaft, Direktor der Elektra Fraubrunnen, Jegenstorf
Trümpy E., Dr., sc. techn., Direktionspräsident der Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität, Olten

Sekretariat:
Bundesamt für Energiewirtschaft, Bern

Eidgenössische Kommission für das Messwesen – Commission fédérale de métrologie

Präsident:
Zwicky Rudolf, Dr. sc. techn., Professor für Industrielle Elektronik und Messtechnik an der ETH Zürich

Übrige Mitglieder:
Galli Roberto, ing. elettr. dipl., membro della direzione delle Officine della Maggia e di Blenio S.A., Muralto
Scharpf André Jean, Dipl. Ing., Generalsekretär des Schweizerischen Vereins von Gas- und Wasserfachmännern, Zürich
Meier Walter, Dr. chem., Vizedirektor, Chef Dienstbereich Technik, AG Brown, Boveri & Cie., Baden
Reichler Paul, lic. en droit, chef du Service de la Police administrative du Ct. de Vaud, Lausanne

1.2 Eidgenössische Amtsstellen – Administration fédérales

a) Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement – Département des transports et communications et de l'énergie

Bundeshaus Nord, 3003 Bern
Vorsteher: Bundesrat *L. Schlumpf*

Generalsekretariat – Secrétariat général

Generalsekretär: *Mühlemann F.*, Dr. rer. pol.
Stellvertretender Generalsekretär: *Biland K.*, Dr. iur.

Chef der Rechtsabteilung: *Hess H.*, Dr. iur., Fürsprecher
Wissenschaftliche Adjunkte: *Bürki Ch.*, Fürsprecher; *Perrez J.*, Dr. iur.; *Seuret G.*, lic. en droit
Adjunkt: *Iseli M.*

Bundesamt für Verkehr – Office fédéral des transports

Bundeshaus Nord, 3003 Bern

Direktor: *Trachsel P.*, Fürsprecher
Stellvertretender Direktor: *Bürki F.*, Dr. rer. pol.
Vizedirektor: *Isliker H.R.*, dipl. Ing.
Sektion Zugförderung und el. Anlagen:
Sektionschef: *Meyenberg H.*, dipl. Ing.

Wissenschaftliche Adjunkte: *Jucker A.*, dipl. Ing., *Saraceni S.*, Dott. ing.
Adjunkte: *Mani M.*, *Urwyler F.*
Ingenieur: *Stender B.*, dipl. Ing.
Technischer Experte: *Schüle R.*

Bundesamt für Wasserwirtschaft – Office fédéral de l'économie des eaux

Effingerstrasse 77, 3001 Bern

Direktor: *Loepfe R.*, Dr. iur., Rechtsanwalt
Vizedirektor: *Mayer M.*, lic. en droit
Abteilungschef: *Götz A.*, dipl. Ing.
Sektionschefs: *Biedermann R.*, Dr. sc. techn., dipl. Ing.; *Gygax S.*, dipl. Ing.; *Sterchele G.*, Ing. Reg.; *Wyss F.*

Wissenschaftliche Adjunkte: *Aebi A.*, Dr. phil. nat.; *Badertscher E.*, Fürsprecher; *Bäschlin B.*, Dr. iur.; *Borle P.*, dipl. Ing.; *Bracher A.*, dipl. Ing.; *Chatelain R.*, dipl. Ing.; *Knutti E.*, lic. iur.; *Lichtschlag Ch.*, ing. dipl.; *Müller R.*, dipl. Ing.; *Pougatsch H.*, ing. dipl., *Viret R.*, ing. dipl.; *Witzig A.*, Dr. sc. techn., dipl. Ing.
Adjunkte: *Gautschi F.*; *Zimmermann P.*

Bundesamt für Energiewirtschaft – Office fédéral de l'énergie

Kapellenstrasse 14, 3001 Bern

Direktor: *Kiener E.*, Dr. rer. pol., dipl. Ing.
Stellvertretender Direktor: *Zangger C.*, Prof. Dr ès sc.
Vizedirektoren: *Favre C.*, Dr ès sc. phys.; *Pfund P.*, Fürsprecher
Wissenschaftl. Berater: *Schmid H.L.* Dr. sc. tech., dipl. Ing. chem., Direktor ASK: *Naegelin R.*, dipl. Ing.
Sektionschefs: *Böhler B.*, Dr. iur., Rechtsanwalt; *Bühlmann W.*, Dr. iur., Rechtsanwalt; *Cattin J.*, Dr ès sc. écon.; *Chabloz E.*, phys. dipl.; *de Coulon G.*, phys. dipl.; *Gfeller J.*, dipl. El.-Ing.; *Prêtre S.*, phys. dipl.; *Weehuizen F.*, dipl. Ing.

Wissenschaftliche Adjunkte: *Babocsay L.*, dipl. Phys.; *Bertossa A.*, Geologe; *Bruhin J.*, Dr. sc. techn. dipl. Ing.; *Chakraborty S.*, dipl. Phys.; *Czarnecki J.*, Dr. sc.; *Dinkelacker H.R.*, Dr. sc. techn. dipl. Ing.; *Eichmann L.*, dipl. El.-Ing. und dipl. Masch.-Ing.; *Fehr A.*, Dr. phil.; Gilli R., dipl. Ing., *Hausherr B.*, Dr. phil.; *Jeschki W.*, dipl. Phys.; *Laug P.*, Dr. sc. techn., dipl. Ing.-Chem.; *Lewis M. J.*, Dr. ing. mech.; *Löhrer A.*, Lic. rer. pol.; *Lüthi H.-R.*, Physiker, Dr. phil. nat.; *Niederer U.*, Dr. phil. nat.; *Njo D. H.*, dipl. Ing.; *Roux M.*, ing. dipl.; *Voumard A.*, Ing. REG; *Zuber J.-F.*, Phys., Math.
Adjunkte: *Graf H. K.*, dipl. Kaufmann HKG; *Stalder F.*, Masch.-Ing. HTL; *Steffen W.*, El.-Ing. HTL; *Wiederkehr R.*, dipl. Ing.-Techn. HTL.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat – Inspection fédérale des installations à courant fort

Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Oberingenieur: *Homberger E.*
Stellvertreter: *Grüter R.*, Dr. iur.

b) Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe – Entreprise des postes, téléphones et télégraphes

Viktoriastrasse 21, 3030 Bern

Generaldirektion:
Dr. iur. *Hans-Werner Binz,* Generaldirektor (Präsident)
Fritz Locher, dipl. Ing., Generaldirektor, bis 31.3.1981, ab 1.4.1981 *Rudolf Trachsel,* dipl. Ing.
Guido Nobel, Generaldirektor

Fernmelde-Departement – Département des télécommunications

Departementsvorsteher: *Fritz Locher,* dipl. Ing. Generaldirektor, bis 31.3.1981, ab 1.4.1981 *Rudolf Trachsel,* dipl. Ing.
Adjunkt: *Hans-Klaus Wenger,* Dr. iur., Anwalt

Fernmeldedienste – Services des télécommunications

Direktor: *Bernhard Delaloye,* dipl. Ing., Stellvertretender Direktor: *Gaston Baggenstos,* dipl. Ing., Adjunkt: *Peter Ducrey*

Abteilung Fernmeldebau:
Chef: *Rudolf Trachsel,* dipl. Ing., bis 31.3.1981, ab 1.4.1981: vakant
Adjunkte: *Maurice Ducommun; Werner Wegmüller*
Unterabteilung Ortsnetze: *Josef Achermann*
Unterabteilung Fernnetze: *Rolf Hainfeld*
Unterabteilung Zentralenbau: *Karl Wuhrmann,* dipl. Ing.
Unterabteilung Teilnehmer- und Starkstromanlagen: *Fred Ryter,* dipl. Ing.

Abteilung Fernmeldebetrieb:
Chef: *Gaston Baggenstos,* dipl. Ing.
Adjunkt: *François Keller,* dipl. Ing.
Unterabteilung Telefonbetrieb: *Josef Muri*
Unterabteilung Kommerzielles und Kundendienst: Dr. iur. *Otto Gerber*
Unterabteilung Teleinformatik: *Kurt Freiburghaus*

Abteilung Fernmeldematerial:
Chef: *Albert Keller*
Adjunkt: *Alois Wiederkehr*
Sektion Einkauf: *Walter Hugentobler*
Unterabteilung Lager und Transporte: *Hans-Rudolf Thomet*
Sektion Transporte: *Oskar Nenniger*
Sektion Lagerwirtschaft: *Werner Bohner*
Sektion Konstruktion und Fabrikation: *Roland Stampbach*
Dienstgruppe Preisbegutachtung: *Erwin Müller*

Abteilung Forschung und Entwicklung:[1])
Direktor: Dr. sc. techn. *Gustav Fontanellaz,* dipl. Ing.
Stellvertreter: Dr. sc. nat. *Kurt Vögtli,* dipl. Natw.
Adjunkte: *Ernst Hauri,* dipl. Ing.; *Viktor Colombo*
Unterabteilung Materialtechnik und Prüfwesen: Dr. sc. nat. *Kurt Vögtli,* dipl. Natw.
Unterabteilung Leitergebundene Nachrichtentechnik: Dr. sc. techn. *Albert Kündig,* dipl. Ing.
Unterabteilung Drahtlose Nachrichtentechnik: *Emil Wey,* Ing. HTL

Radio- und Fernsehabteilung:[1])
Chef: *Charles Steffen*
Adjunkt: *Peter Felchlin,* Dr. iur.
Unterabteilung Bau, Drahtlose Nachrichtentechnik: *Ernst Schwarz*
Dienstgruppe Satellitenverbindungen: *Pius Breu*
Sektion Planung und Empfang: *Werner Fritz*
Unterabteilung Betrieb und Studios: *Walter Ebert,* dipl. Ing.
Unterabteilung Allgemeine Dienste und Funkregal: *Hermann Blaser*

Dienstgruppe Planung, Studien, Internationales:[1])
Chef: *Maurice Apothéloz,* dipl. Ing.

Sektion Allgemeine Dienste und Fernmeldepersonal:[2])
Chef: *Max Göldi*
Sektion TERCO:[2])
Chef: *Ernst Hess*

Kreistelefondirektionen – Directions d'arrondissement des téléphones[2])

Basel:	Telefondirektor: vakant Stellvertreter: *Fritz Löliger*
Bellinzona:	Direttore dei telefoni: *Sandro Vanetta* Sostituto: *Adolf Gertsch*
Bern:	Telefondirektor: *Max Gfeller* Stellvertreter: *Franco Pacciorini*
Biel:	Telefondirektor: *Werner Keller* Stellvertreter: *René Moning*
Chur:	Telefondirektor: *Armin Graf* Stellvertreter: *Angelo Pessina*
Fribourg:	Directeur des téléphones: *Georges Felder* Remplaçant: *Henri Bardy*
Genève:	Directeur des téléphones: *Paul Gonet* Remplaçant: *Willy Zoller*
Lausanne:	Directeur des téléphones: *Samuel Vodoz* Remplaçant: *Robert Jan*
Luzern:	Telefondirektor: *Robert Huber* Stellvertreter: *Zeno Schilter*
Neuchâtel:	Directeur des téléphones: *André Rossier* Remplaçant: *Georges Dubois*
Olten:	Telefondirektor: *Ugo Stoppa* Stellvertreter: *Ernst Kissling*
Rapperswil:	Telefondirektor: *Emile Ganz* Stellvertreter: *Emil Steiger*
Sion:	Directeur des téléphones: *Werner Haenggi* Remplaçant: *Rudolf Doggwiler*
St. Gallen:	Telefondirektor: *Walter Schwyn* Stellvertreter: *Eugen Veidt*
Thun:	Telefondirektor: *Theodor Schneiter* Stellvertreter: *Fritz Graf*
Winterthur:	Telefondirektor: *Anton Widrig* Stellvertreter: *Max Humbel*
Zürich:	Telefondirektor: *Gottfried Altherr* Stellvertreter: *Albert Krucker*

[1]) Dem Generaldirektor des Fernmeldedepartementes unterstellt
[2]) Dem Direktor der Fernmeldedienste unterstellt

c) Schweizerische Bundesbahnen – Chemins de fer fédéraux suisses

Generaldirektion – Direction générale
Hochschulstrasse 6, 3030 Bern

Generaldirektoren – Directeurs généraux
Desponds Roger, ing. dipl., Präsident, Chef des Departementes Finanzen und Personal
Latscha Werner, Dr. iur., Chef des Departementes Verkehr
Wellinger Karl, Dr. iur., Chef des Departementes Technik

Generalsekretariat – Secrétariat général

Generalsekretär: *Schärer Arnold,* Dr. rer. pol.
Stellvertreter: *Membrez Jean-Pierre*

Unternehmungsstab – Etat-major d'entreprise Parkterrasse, 3030 Bern

Direktor: *Schaaf Peter,* dipl. Ing.
Stellvertreter: *Widmer Ernst,* dipl. Ing.

Abteilung Kraftwerke – Division des usines électriques Schwarztorstrasse 59, 3030 Bern

Abteilungschef: *Stöcklin J.,* dipl. Ing.
Stellvertreter: *Friedli J.,* dipl. Ing.
Sektionschefs:
Energiewirtschaft: *Neuhaus M.,* dipl. Ing.
Elektromechanik: *Mathis P.,* dipl. Ing.
Übertragungsleitungen: *Müller O.*
Kraftwerktiefbau: *Rochat Ph.,* ing. dipl.

Adminstratives und Personelles: *Flückiger H.*
Betriebsleiter der Kraftwerkgruppe Vernayaz/Barberine, Massaboden in Vernayaz: *Pradervand J.*
Betriebsleiter der Kraftwerkgruppe Amsteg/Ritom in Amsteg: *Müller K.*
Betriebsleiter des Kraftwerkes Ritom in Piotta: *Robertini F.*

Bauabteilung – Division des travaux Mittelstrasse 43, 3030 Bern

Direktor: *Ensner K.,* dipl. Ing.
Stellvertreter: *Simon W.,* Dr., dipl.,Ing. *Winter P.,* Dr., dipl. Ing.

Unterabteilung Fahrbahn:
Chef: *Simon W.,* Dr., dipl. Ing.
Sektionschefs: *Domeniconi R., Hofmann Ch.,* dipl. Ing.

Unterabteilung Hochbau:
Chef: *Huber U.,* Arch. Reg.
Sektionschefs: *Schildknecht B.,* dipl. Arch., *Däppen E.*

Unterabteilung Sicherungswesen:
Chef: *Palm E.,* dipl. Ing.
Sektionschefs: *Grauwiller W.,* dipl. Ing., *Stalder O.,* Ing. Reg. *Forster R.,* dipl. Ing.

Unterabteilung Elektrische Anlagen:
Chef: *Hohermuth H.-U.,* dipl. Ing.
Sektionschefs: *Gutzwiller A.,* Ing. Reg., *Müller Franz, Tschäppeler E.,* dipl. Ing.

Studienbüro:
Chef: *Müller E.,* dipl. Ing.

Sektion Tiefbau:
Chef: *Märki E.,* dipl. Ing.

Sektion Brückenbau:
Chef: *Bosshart H.,* dipl. Ing.

Sektion Versuche und Messungen:
Chef: *De Maddalena K.,* dipl. Ing.

Sektion Fahrleitungen:
Chef: *Wili U.,* dipl. Ing.

Elektrotechnisches Studienbüro:
Chef: *Pauling M.,* dipl. Ing.

Sektion Administratives und Personelles:
Chef: *Ritschard P.*

Baudienstwerkstätte Hägendorf:
Vorstand: *Schenkel F.,* dipl. Ing.

Abteilung Zugförderung und Werkstätten – Division de la traction et des ateliers

Hochschulstrasse 6, 3030 Bern

Direktor: *Bonny J.,* ing. dipl.
Stellvertreter: *Hodel W.,* dipl. Ing., *Weber H. H.,* Dr. sc. techn.

Unterabteilung Technischer Wagendienst:
Chef: *Schneeberger Hans,* dipl. Ing.
Sektionschefs: *Lauber P.,* dipl. Ing., *Stucki T.,* dipl. Ing.

Unterabteilung Zugförderung:
Chef: *Danuser R.,* dipl. Ing.
Sektionschefs: *Haldi W., Bischof W.*

Unterabteilung Triebfahrzeugbau:
Chef: *Gerber M.,* dipl. Ing.
Sektionschef: *Schneeberger A.,* dipl. Ing.
Wissenschaftl. Adjunkt: *Meyer K.,* dipl. Ing.

Sektion Wagenbau:
Chef: *Berner K.,* dipl. Ing.

Sektion Kleinmotor- und Strassenfahrzeuge:
Chef: *Sautter H.,* dipl. Ing.

Sektion Messungen und Versuche:
Chef: *Marti K.,* dipl. Ing.

Sektion Verwaltung:
Chef: *Rohr A.*

Werkstättedienst:
Chef: *Desponds M.,* ing. dipl.
Sektionschef: *Weiss Th.,* dipl. Ing.
Vorstände der Werkstätten:
Yverdon: *Arnaud P.,* ing. dipl.
Biel: *Wiedmer V.,* dipl. Ing.
Olten: *Weber H. A.,* dipl. Ing.
Bellinzona: *Keller A.,* ing. dipl.
Zürich: *Lilljeqvist H.,* dipl. Ing.
Chur: *Nacht W.*

Kreisdirektionen – Directions d'arrondissement

Kreis I, Lausanne:
Av. de la Gare 43, 1001 Lausanne
Direktor: *Brocard A.,* ing. dipl.

Bauabteilung:
Abteilungschef: *Cavaleri P.,* ing. dipl.
Stellvertreter: *Matthey B.,* ing. dipl.; *Roux Cl.,* ing. dipl.
Sektionschefs:
Tiefbau: *Schmid A.,* ing. dipl.
Brückenbau: *Marguerat J.,* ing. dipl.
Hochbau: *Schmidlin E.,* arch. dipl.
Sicherungswesen: *Gygax R.,* ing. dipl.
Niederspannung und Fernemeldewesen: *Favre J. L.,* ing. dipl.
Fahrleitungen: *Crisinel Ch.-L.,* ing. dipl.
Bausektion der Region Lausanne: *Dufour A.,* ing. dipl.

Abteilung Zugförderung:
Abteilungschef: *Berberat R.,* ing. dipl.
Stellvertreter: *Demiéville P.,* ing. dipl.
Sektionschefs:
Fahrdienst und Ausbildung: *Renaud A.,* ing. dipl.
Zugförderung: *Fahrni W.*

Kreis II, Luzern:
Schweizerhofquai 6, 6002 Luzern
Direktor: *Zollikofer R.*, dipl. Ing.

Bauabteilung:
Abteilungschef: *Etterlin A.*, dipl. Ing.
Stellvertreter: *Frey W.*, dipl. Ing., *Nauer P.*, dipl. Ing.

Sektionschefs:
Tiefbau: *Käslin W.*, dipl. Ing.
Brückenbau: *Conrad H.*, dipl. Ing.
Hochbau: *Barth H.*, dipl. Arch.
Sicherungswesen: Dr. *E. Suter*, dipl. Ing.
Niederspannung und Fernmeldewesen: *Wilhelm R.*, dipl. Ing.
Fahrleitungen: *Werlen H.*, dipl. Ing.
Ausbau der Basler Bahnhofanlagen: *Fischer A.*, Ing. HTL
Ausbau der Bahnanlagen im Raume Olten: *Roth J.*, dipl. Ing.
Ausbau des Bahnhofs Chiasso: *Ghiggia R.*, ing. dipl.

Abteilung Zugförderung:
Abteilungschef: *Eggspühler P.*, dipl. ing.
Stellvertreter: *Christen B.*, dipl. Ing.

Sektionschefs:
Fahrdienst und Ausbildung: *Rutz S.*, dipl. Ing.
Zugförderung: *Schwarz H.*

Kreis III, Zürich:
Sihlpostgebäude, Kasernenstr. 95/97, 8021 Zürich
Direktor: *Wachter H. R.*, dipl. Ing.

Bauabteilung:
Abteilungschef: *Glättli M.*, dipl. Ing.
Stellvertreter: *Guidon N.*, dipl. Ing., *Ermanni M.*, dipl. Ing.

Sektionschefs:
Tiefbau: *Gründler H.*, dipl. Ing.
Bausektion: *Stähli S.*, dipl. Ing.
Brückenbau: *Schuwerk O.*, dipl. Ing.
Hochbau: *Vogt M.*, dipl. Arch.
Sicherungswesen: *Koller E.*, dipl. Ing.
Niederspannung und Fernmeldewesen: *Müller E.*, dipl. Ing.
Fahrleitungen: *Strauss P.*, dipl. Ing.
Bahnhoferweiterung Zürich: *Frehner G.*, dipl. Ing.

Abteilung Zugförderung:
Abteilungschef: *Rutschmann J.*, dipl. Ing.
Stellvertreter: *Brühlmann H.*, dipl. Ing.
Sektionschefs:
Fahrdienst und Ausbildung: *Meyer W.*
Zugförderung: *Gantenbein L.*

d) Finanzdepartement – Département des finances

Bundesgasse 3, Bernerhof, 3003 Bern
Vorsteher: *Willi Ritschard*, Bundeserat, Generalsekretär: *F. Landgraf*, lic. iur.

Eidgenössisches Amt für Messwesen – Office Fédéral de Métrologie

Lindenweg 50, 3084 Wabern-Bern
Direktor: Dr. *A. Perlstain.* Vizedirektor: Dr. *P. Koch*

e) Justiz- und Polizeidepartement – Département de justice et police

Bundeshaus West, 3003 Bern
Departementschef Bundesrat Dr. *K. Furgler*, Generalsekretär: Dr. *B. Schneider*

Amt für geistiges Eigentum – Bureau de la propriété intellectuelle

Einsteinstrasse 2, 3003 Bern
Direktor: *P. Braendli*, lic. iur.; Stellvertretender Direktor: Dr. *J. L. Comte*

f) Volkswirtschaftsdepartement – Département de l'économie publique

Bundeshaus Ost, 3003 Bern
Departementchef: Bundesrat *F. Honegger*

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA)
Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT)

3003 Bern, Bundesgasse 8, Telephon 031 / 61 29 44
Direktor: Fürsprecher *J.-P. Bonny,* Stellv. Direktor: *Dr. V. Kind*
Vizedirektoren: Dr. *R. Vögeli,* Dr. *R. Natsch*

Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht
Abteilungschef: Fürsprecher *H. V. Scheidegger*
Stellvertreter: Dr. *G. Michel*

Eidgenössische Arbeitsinspektorate

I. Kreis: 1003 Lausanne, Petit-Chêne 21, Telephon 021 / 20 73 71
Sektionschef: *W. Binggeli,* ing. chim. dipl.
Stellvertreter: Dr. *C. Baechtold*

II. Kreis: 5001 Aarau, Bahnhofstrasse 78, Telephon 064 / 22 92 12
Sektionschef: *M. Stamm*
Stellvertreter: Dr. *P. Giger*

III. Kreis: 8008 Zürich, Utoquai 37, Telephon 01/251 71 21
Sektionschef: *M. Güntensperger*
Stellvertreter: *E. Balmer,* dipl. Ing.

IV. Kreis: 9001 St. Gallen, Neugasse 30, Telephon 071 / 22 77 73
Sektionschef: Dr. *W. Stauffer*
Stellvertreter: *M. von Schoultz*

Abteilung Arbeitskraft und Auswanderung
Abteilungschef: Dr. *P. Triponez*
Stellvertreter: *D. Grossen,* lic. iur.

Abteilung Arbeitslosenversicherung
Abteilungschef: Fürsprecher *R. Jost*
Stellvertreterin: Frau Dr. *E. Ryter*

Abteilung Berufsbildung
Vizedirektor: Dr. *R. Natsch*
Stellvertreter: *E. Gerber,* Masch.-Ing.

Sektion Gewerbe
Sektionschef: Fürsprecher *H. Steiger*
Stellvertreter: *T. Brauchle,* lic. rer. pol.

Abteilung Sozialstatistik
Abteilungschef: Dr. *H. Traber*
Stellvertreterin: Frl. *A. Hofmann,* lic. ès sc. pol.

Abteilung Arbeitsärztlicher Dienst
3003 Bern, Bundesgasse 8, Telephon 031 / 61 29 10
Abteilungschef: Dr. med. *W. F. Greuter*
Stellvertreter: Dr. *J. Buchberger*

Chem. Laboratorium
Kreuzstrasse 26, Telephon 01 / 47 04 80

Zentralstelle für regionale Wirtschaftsförderung, 3003 Bern,
Mattenhofstrasse 5, Telephon 031 / 61 28 73
Abteilungschef: *S. Huber,* lic. rer. pol.
Stellvertreter: Dr. *B. Walther*

Schweizerisches Institut für Berufspädagogik
3014 Bern, Morgartenstrasse 2, Telephon 031 / 42 88 71
Direktor: Dr. *W. Lustenberger*

Sektion Westschweiz
1006 Lausanne, av. Fraisse 3, Telephon 021 / 27 43 31
Sektionschef: *H. Gogniat*

g) Schweizerische Unfallversicherungsanstalt in Luzern (SUVA)
Caisse nationale suisse d'assurances en cas d'accidents à Lucerne

Fluhmattstrasse 1, 6002 Luzern

Büro des Verwaltungsrates

Präsident:
L. Generali, Delegierter des Verwaltungsrates der Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno

I. Vizepräsident:
F. Leuthy, Sekretär des Schweiz. Gewerkschaftsbundes, 3007 Bern

II. Vizepräsident:
Dr. H. Leuenberger, Delegierter des Kaufmännischen Directoriums, 9000 St. Gallen

Stimmenzähler:
H. Dickenmann, Vizedirektor des Schweiz. Bauernverbandes, 5212 Hausen
M. Kocher, Prokurist der Generaldirektion der Ebauches SA, 2000 Neuenburg
Frau M. Kowalski-Schneider, Mitglied der Verbandsleitung des christl. Chemie-Textil-Bekleidungs-Papier-Personalverbandes der Schweiz (CTB), 5200 Brugg

Sekretariat:
Sekretär: Dr. iur. *W. Seiler,* Generalsekretär
Übersetzer: *F. Schaerer*

Direktion

Direktionspräsident: Dr. phil. nat. *Robert Latscha.* Direktoren: Dr. iur. *H. P. Fischer,* dipl. Ing. *R. Richard,* Dr. phil. nat. *E. Albrecht*
Generalsekretär: Dr. iur. *W. Seiler*

Dienstabteilungen der Direktion (Abteilungsdirektoren)

1. Abteilung Personelles, Organisation und Revision: Dr. *P. Huber*
2. Abteilung Datenverarbeitung: *A. Lussi*
3. Abteilung Unfallverhütung: Dr. *B. Marti*
4. Abteilung Bauten und Liegenschaften: *H. Weiss*
5. Rechtsabteilung: Dr. *E. Schmid*
6. Unfallabteilung: Dr. *W. Morger*
7. Medizinische Abteilung: PD Dr. *H. Schlegel*
8. Prämienabteilung: Dr. *H. Koch*
9. Mathematisch-statistische Abteilung: Dr. *R. Zufferey*
10. Finanzabteilung: Dr. *H. P. Hueni*

Nachbehandlungszentrum Bellikon

Chefarzt: Dr. *G. Lutz*

Verwaltungsdirektor: *H. R. Tschanz*

Kreisagenturen (Kreisdirektoren)

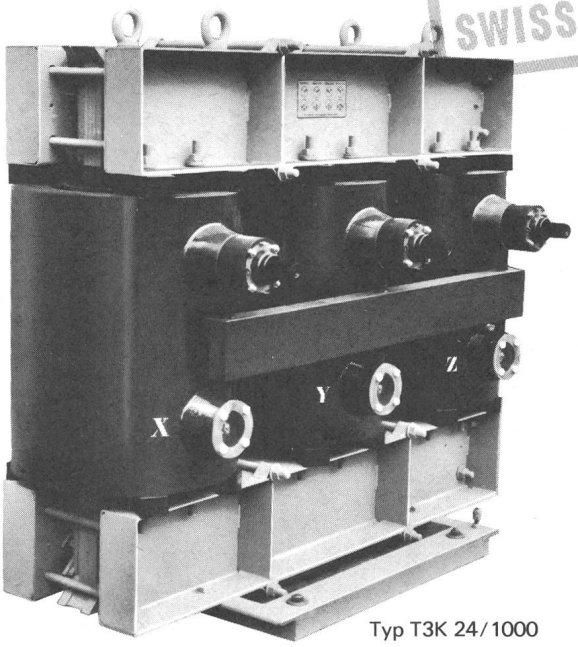
1. Genf: *P. Martin*
2. Lausanne: *E. Guignard*
3. Sitten: *R. Métry*
4. La Chaux-de-Fonds: *R. Froidevaux*
5. Bern: *F. Roth*
6. Basel: *R. Vökt*
7. Aarau: Dr. *R. Froelicher*
8. Luzern: *J. Scheidegger*
9. Bellinzona: *R. Gervasoni*
10. Zürich: Dr. *R. Mühlemann*
11. Winterthur: Dr. *B. Jahn,* ab 1.7.81: Dr. *U. Walter*
12. St. Gallen: *E. Meienberger,* ab 1.4.81: *J. Gmeinder*
13. Chur: *S. Zala*

Energieverteilungssysteme

SWISS TECHNOLOGY
SWISS PRODUCTION
SWISS QUALITY

Leistungstransformatoren in SILESCA®-Giessharz

SILESCA®-giessharzisolierte Trockentransformatoren werden mit Vorteil dort eingesetzt, wo erhöhte Feuergefahr besteht. Wegen seiner Trockenisolation eignet sich der SILESCA®-Leistungstransformator für Installationen in Grundwasserschutzgebieten; herkömmliche Ölleistungstransformatoren erfordern aufwendige Ölauffanggruben und Feuerschutzeinrichtungen. SILESCA®-Giessharztransformatoren haben eine feldgesteuerte, unter Vakuum vollvergossene Hochspannungswicklung mit elektrisch unbelasteten Luftspalten zwischen Hoch- und Niederspannungswicklung. Diese Isolationstechnik erlaubt eine besonders kompakte Bauweise. In der Folge können die baulichen Schutzmassnahmen ebenso raumsparend dimensioniert werden.



Typ T3K 24/1000

Entwicklung

1947 wurden von MOSER-GLASER erstmals giessharzisolierte Strom- und Spannungswandler hergestellt.

1952 verliessen die ersten Giessharz-Leistungstransformatoren bis 100 kVA das Werk Muttenz.

Die Baugrössen stiegen in der Folge bis 1955 auf 600 kVA.

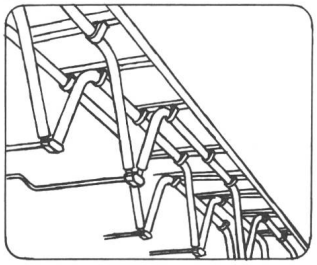
In den letzten zwei Jahrzehnten hat sich der Bedarf an Giessharztransformatoren kontinuierlich vergrössert, wobei zunehmend höhere Leistungen gefordert wurden.

MOSER-GLASER baut heute SILESCA®-isolierte Giessharztransformatoren bis 5 MVA, sowie SILESCA®-isolierte Transformatoren für Serie- und Paralleleinspeisung zu Rundsteuerungsanlagen.

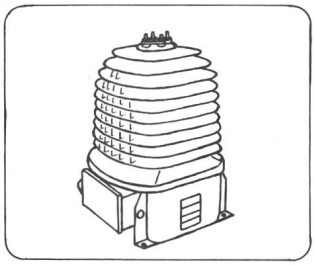
SILESCA®-Giessharztransformatoren weisen eine hohe Kurzschluss- und Stossspannungsfestigkeit auf. Durch Verwendung von Kupfer für HS- und NS-Wicklungen und hochwertigen Trafoblechen sind die Leerlauf- und Lastverluste besonders niedrig.

Geringe Wartung – schwer entflammbar und selbstlöschend – feuchtigkeitsunempfindlich – teilentladungsfrei – geräuscharm – hohe Kurzzeit-Überlastungsmöglichkeit infolge grosser thermischer Zeitkonstante – das sind weitere Qualitätsmerkmale der SILESCA®-Leistungstransformatoren.

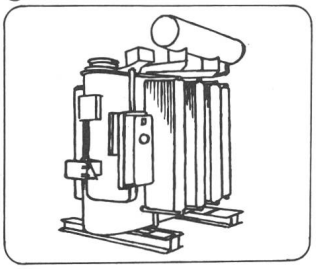
① **Übertragen**



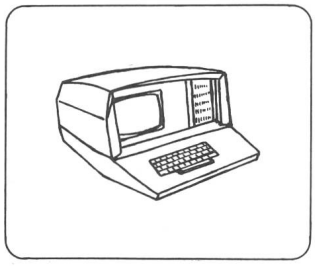
② **Messen**



③ **Transformieren**



④ **Aufzeichnen**



Einsatzbeispiele

Infolge des geringen Risikos von Folgeschäden ist der Einsatz an jedem Ort mit hohen Sicherheitsauflagen möglich, so z.B. in

- Seilbahnstationen
- Spitalbauten
- Zivilschutzanlagen
- Fabrikationshallen
- Klär- und Wasseraufbereitungsanlagen
- Theatern, Konzert-, Sport- und Kongresshallen
- Kernkraftwerkanlagen
- U-Bahn-Stationen und Bahnhöfen
- Hotels, Hochhäusern und Grossüberbauungen
- Einkaufszentren,
- Autobahntunnels

Fertigungsprogramm

① Durchführungen, Generatorableitungen und Sammelschienen, DURESCA®-isoliert, bis 170 kV

② Strom- und Spannungswandler: in SILESCA®-Giessharz, bis 170 kV; sowie in SF_6-Gasisolation.

③ Leistungstransformatoren in SILESCA®-Giessharz bis 5 MVA und 36 kV, sowie mit Ölisolation bis 20 MVA und 72,5 kV.

④ Mikroprozessorgesteuerte Aufzeichnungsgeräte, Aufzeichnungsverfahren nach ECMA 46, DC 300-Kassetten.
Stromversorgungen

® Internationaler Marken- und Patentschutz

MGC MOSER-GLASER
MOSER-GLASER + CO AG, CH-4132 MUTTENZ Schweiz Suisse Switzerland Suiza
HOFACKERSTRASSE 24 TELEFON 061-61 12 00 TELEX 63 753 mgc ch

2. Höhere und mittlere elektrotechnische Unterrichtsanstalten
Ecoles supérieures et moyennes pour l'enseignement électrotechnique

Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (1853)

Avenue de Cour 33, 1007 Lausanne
Tél. 021/47 11 11

Président: Prof. *Bernard Vittoz*
Vice-Président: Prof. *Roland Crottaz*
Chef du département d'électricité: Prof. *D. Mange*

Prof. *R. Dessoulavy*, Laboratoire d'électronique générale
Prof. *F. de Coulon*, Laboratoire de traitement des signaux
Prof. *H. Bühler*, Laboratoire d'électronique industrielle
Prof. *Ph. Robert*, Laboratoire de métrologie
Prof. *P.-G. Fontolliet*, Laboratoire de télécommunications
Prof. *F. Gardiol*, Prof. *M. Rossi*, Laboratoire d'électromagnétisme et d'accoustique
Prof. *J. J. Morf*, Prof. *A. Germond*, Laboratoire de réseaux d'énergie électrique
Prof. *D. Mange*, Laboratoire de systèmes logiques
Prof. *J.-D. Nicoud*, Laboratoire de microinformatique
Prof. *M. Jufer* et *J. Chatelain*, laboratoire d'électromécanique et de machines életriques
Prof. *J. Neirynck*, Laboratoire des circuits et des systèmes

Eidg. Technische Hochschule Zürich – Ecole Polytechnique Fédérale à Zurich (1855)

Rämistrasse 101, 8092 Zürich

Schulleitung der ETH Zürich:
Präsident: Prof. Dr. *H. Ursprung*
Rektor: Prof. *H. Grob*
Betriebsdirektor: Dr. *E. Freitag*
Generalsekretär: Dr. *H. R. Denzler*

Vorstand der Abteilung für Elektrotechnik: Prof. Dr. *H. Baggenstos*
Abteilungssekretär III B: *K. Häusler*
Vorsteher des Instituts für Elektrische Maschinen: Prof. Dr. *K. Reichert*
Vorsteher des Instituts für Elektronik; Prof. Dr. *W. Guggenbühl*
Vorsteher des Instituts für Fernmeldetechnik: Prof. Dr. *G. Moschytz*
Vorsteher des Instituts für Elektrische Energieübertragung und Hochspannungstechnik: Prof. Dr. *H. Glavitsch*
Vorsteher des Mikrowellenlaboratoriums: Prof. Dr. *G. Epprecht*
Vorsteher des Instituts für Kommunikationstechnik: Prof. Dr. *P. Leuthold*
Vorsteher des Instituts für Automatik und Industrielle Elektronik: Prof. Dr. *M. Mansour*
Vorsteher des Instituts für Elektrische Anlagen und Energiewirtschaft: Prof. *H. Leuthold*

Professoren für elektrotechnische und elektronische Fächer
Prof. Dr. *H. Baggenstos*, Elektrotechnik
Prof. Dr. *G. Epprecht*, Technische Elektrizitätslehre und Hochfrequenztechnik
Prof. Dr. *H. Glavitsch*, Energieübertragungssysteme
Prof. Dr. *W. Guggenbühl*, Elektronische Schaltungstechnik
Prof. *H. Kern*, Apparatebau der Elektrotechnik
Prof. Dr. *O. Kübler*, Bildwissenschaften
Prof. *H. A. Leuthold*, Elektrische Anlagen und Energiewirtschaft
Prof. Dr. *P. Leuthold*, Nachrichtentechnik
Prof. Dr. *M. Mansour*, Automatik
Prof. Dr. *J. Massey*, Digitaltechnik
Prof. Dr. *H. Melchior*, Elektronik
Prof. Dr. *G. Moschytz*, Nachrichtentechnik
Prof. Dr. *K. Reichert*, Energiewandlung
Prof. Dr. *W. Schaufelberger*, Automatik
Prof. Dr. *W. Zaengl*, Hochspannungstechnik
Prof. Dr. *R. Zwicky*, industr. Elektronik und Messtechnik

Ingenieurschule Bern HTL (1959) (Abendtechnikum)

Morgartenstrasse 2, 3014 Bern

Direktor: Dr. *K. Müller*

W. Bucher, Dr. phil., Mathematik/Computer-Rechnen
P. Frutiger, El.-Ing. ETH, Elektr. Grundlagen, Physik
J. Fulde, Dr., Physiker, Software Engineering
E. Gebhart, Ing.-Techn. HTL, Elektrische Anlagen
P. Glur, dipl. Math., Mathematik
H. Lerch, dipl. Physiker ETH, Technologie
M. Liniger, dipl. Math., Computer-Rechnen
J. Pfund, dipl. El.-Ing. ETH, Leitungsgebundene Übertragung
D. Profos, Dr., dipl. Ing. ETH, Computer-Rechnen
G. Riesen, dipl. El.-Ing. ETH, El.-Technik, Übertragungstechnik
E. Schüepp, dipl. Ing. ETH, Übertragungstechnik
H. Zwittlinger, Dr., Physiker, Software Engineering

Ingenieurschule Biel (1890)

Quellgasse 21, 2502 Biel

Direktor: *H. Brandenberger*, Ing. HTL
Vizedirektor: *J. Buser*, Ing. HTL
Abteilungsvorstand: *R. Jeanneret*, Ing. HTL

J. Buser, Elektrotechnik, Elektr. Maschinen (an der Abt. für Maschinentechnik)
Dr. *V. Crastan*, Energietechnik, Elektrische Anlagen
W. S. Ehrenberg, Elektrotechnik, Digitaltechnik
W. Haidinger, Elektrophysik, Halbleiterphysik
R. Jeanneret, Elektr. Maschinen, Industrie-Elektronik
I. Kovacevic, Elektr. Maschinen + Konstruktion
Ch. Marquis, Regeltechnik
W. Oberli, Nachrichtentechnik
R. Rusterholz, Elektrolabor, Automation
P. Straub, Technische Informatik, Regelungstechnik
P. Wittwer, Elektrotechnik (an der Abt. für Automobiltechnik)
E. Wolfensberger, Elektrotechnik, Elektronik (an der Abt. für Feintechnik)

Neu-Technikum Buchs (1970)

Interstaatliche Ingenieurschule, 9470 Buchs

Direktor: Dr. *A. Steinemann*
Vizedirektoren: *A. Bodmer* und Dr. *C. Palmy*
H. Baumann, dipl. Elektroing. ETHZ, Prozessrechner
A. Bodmer, dipl. Elektroing., Schaltungstechnik

A. Breu, Ing. HTL, Leistungselektronik
J. Bühler, Ing. HTL, Elektrische Apparate
H. Fischer, dipl. Elektroing. ETHZ, Elektronische Messtechnik
H. M. Fromherz, Dr., dipl. Elektroing., Elektronik u. elektron. Systeme (HF-Technik und Mikrowellen)
H. Hodel, dipl. Elektroing., Informatik, Digitaltechnik
M. Luther, dipl. Elektroing. ETHZ, Regeltechnik
H. Mühlemann, dipl. Elektroing. ETHZ, Regeltechnik
H. Neufeld, dipl. Ing., Nachrichtentechnik, Elektronik in der Medizinaltechnik
H. Oppliger, Dr., dipl. Elektroing., Schaltungstechnik, Systemtechnik
B. Plattner, dipl. Elektroing. ETHZ, Informatik, Mikroprozessoren
E. Schönholzer, dipl. Elektroing., Antriebst., Leistungselektronik
G. Spescha, Dr., dipl. El.-Ing. ETHZ, digitale Messtechnik
W. Vetsch, Physiker, Chef des Rechenzentrums
U. Weber, dipl. Physiker ETHZ, Digitaltechnik, Mikroprozessoren
H. J. Zweifel, Dr., dipl. Elektroing. ETHZ, elektronische Messtechnik, Medizinaltechnik

Ingenieurschule Burgdorf (1892)

Pestalozzistrasse 20, 3400 Burgdorf
Direktor: Dr. *M. Zellweger,* dipl. Masch.-Ing.
Vizedirektor: Dr. *M. Brönnimann,* Chemiker

Abteilung Elektrotechnik
Hauptamtliche Dozenten:
H. Biefer, dipl. Elektroing., Elektrotechnik, Elektronische Bauelemente, elektrotechnisches Praktikum
H. Häberlin, Dr., dipl. Elektroing. ETH, Elektrotechnik, Informatik
H. Hagemeier, dipl. Elektroing., Elektrische Maschinen, Elektrotechnik, elektrotechn. Praktikum
R. Kallen, Elektroing. HTL, Elektronische Bauelemente, Regelungs-, Digital- und Übertragungstechnik, Praktikum
K. Marti, Elektroing. HTL, Energietechnische Anlagen, Elektrotechnik, Praktikum
H. U. Menzi, dipl. Elektroing., Hochfrequenztechnik, Praktikum
W. Merk, Elektroing. HTL, Digitaltechnik und Leittechnik
J. P. Steger, Elektroing. HTL, Digitaltechnik und Informatik
P. Stuber, dipl. Elektroing., Elektrotechnik, Digitaltechnik, elektrotechnisches Praktikum

Abendtechnikum Chur, Ingenieurschule HTL

Scalettastrasse 33, 7001 Chur
Präsident: Dr. *R. Schorta*
Rektor: *W. P. Mosimann*

Lehrkräfte:
H. Alder, Physiker, Mathematik
U. Hofer, Ingenieur HTL, Nachrichtentechnik
H. Karrer, Physiker, Physik
M. Kugler, Ingenieur HTL, Geometrie
E. Lang, Ingenieur HTL, Programmieren, Software
W. Lanker, Ingenieur HTL, Elektrische Maschinen/Starkstromlabor
L. Locher, Ingenieur HTL, Mechanik
Dr. *P. E. Müller,* Kantonsschullehrer, Deutsch
R. Müller, Ingenieur HTL, Abteilungsleiter Starkstromtechnik, Elektr. Anlagen, Schaltalgebra, Steuerungstechnik, Starkstromlabor
Dr. *W. Müller,* Betriebswirtschafter, Betriebswirtschaft
M. Schalcher, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik/Grundlagen, Regelungstechnik, Regelungstechnik/Praktikum
Dr. *R. Schmid,* Mittelschullehrerin, Englisch
P. Schulthess, dipl. Handelslehrer, Volkswirtschaft
W. Steffen, Ingenieur HTL, Abteilungsleiter Fernmeldetechnik, Digitaltechnik, Nachrichtentechnik, Fernmeldelabor
W. Steiner, Physiker, Physik
J. Tschirky, Ingenieur HTL, Numerische Mathematik, Messpraktikum, Mathematik

Ecole d'ingénieurs de Fribourg (1896)

4, rue du Musée, 1700 Fribourg
Directeur: *F. Hemmer,* Dr ès sc. techn.

Ecole technique supérieure: Section d'électrotechnique
C. Brülhart, ing. ETS, installations électriques
J.-P. Collaud, ing. ETS, laboratoire d'électrotechnique
J. Crausaz, ing. ETS, électronique, laboratoire d'électronique
P. Lauper, ing., machines et construction électriques, réglage
P. Thürler, ing. ETS, installations électriques, construction électrique, laboratoire de machines électriques

Ecole des Métiers: Sections d'électronique
M. Burkhardt, ing. ETS, électronique
C. Chenaux, ing. ETS, électronique
J.-P. Collaud, ing. ETS, électricité, électronique industrielle, mathématiques
E. Fragnière, ing. ETS, dessin de machines, machines électriques
G. Friedly, maître radio-électr., électronique, technologie
J.-P. Perroud, ing. ETS, théorie des mesures, électronique
J. M. Pythoud, ing. ETS, électronique
F. Rauber, maître radio-électr., télévision

Ecole d'ingénieurs de Genève

rue de la Prairie 4, 1202 Genève
Directeur: M. *P.-E. Muller,* ing. dipl. MSEE
Directeur-adjoint: M. *S. Moser,* lic. ès lettres

Ecole technique supérieure (1901)

Section de génie électrique
Doyen: M. *H. Poisat*

R. Baertschi, ing. dipl. EPFZ
B. Béroud, ing. ETS
G. Boner, ing. REG
D. Brun, ing. ETS
N. Charmillot, ing. dipl. EPFL
M. Chassot, ing. ETS
F. Chevalley, ing. dipl. EPFL
R. Comtat, ing. REG
L. Cotton, Dr phys., ing. dipl. ECL
E. Dufour, ing. REG
R. Favre, maître électr.
J.-J. Fiala, ing. ETS
J. François, ing. dipl. EPFL
R. Gay, ing. ETS
G. Humair, maître mécan.
J.-P. Krummenacher, ing. dipl. EPFL
Ph. Lander, ing. ETS
J.-L. Martin, ing. ETS
J. Monney, Dr. ing. dipl. EPFZ
F. Mouron, ing. REG
R. Pasche, ing. dipl. EPFL
J.-P. Picco, ing. dipl. EPFZ
J.-J. Pichonnat, ing. REG
H. Poisat, ing. dipl. EPFZ
A. Prior, ing. ETS, lic. ès sc. physique
G. Prola, ing. ETS
J.-P. Sérodino, ing. REG
J. Toutain, ing. REG
Q. Vu-Duc, ing. dipl. EPFL
R. Wohlers, ing. dipl. EPFL

Ecole technique supérieure du soir

Doyen: M. *F. Mouron*

N. Charmillot, ing. dipl. EPFL
R. Comtat, ing. REG
R. Mayaud, ing. ETS
R. Pasche, ing. dipl. EPFL
J.-P. Picco, ing. dipl. EPFZ
J.-J. Pichonnat, ing. REG
G. Prola, ing. ETS
R. Wohlers, ing. dipl. EPFL

Ingenieurschule Grenchen-Solothurn (1963)

Höhere Technische Lehranstalt

Schützengasse 32, 2540 Grenchen

Direktor: *F. Glarner*, dipl. El.-Ing. ETHZ

Lehrbeauftragte:
A. Gautschi, dipl. El.-Ing. ETH, Schaltungstechnik
R. Isler, dipl. El.-Ing. ETH, Übertragungstechnik
A. Kaufmann, Ing.-Techn. HTL, Hochfrequenztechnik
G. Murbach, Ing.-Techn. HTL, Informatik und Regelungstechnik
P. Raemy, Ing.-Techn. HTL, Elektrophysik
J. Schenker, dipl. El.-Ing. ETHZ, Elektronik
G. Schlegel, dipl. El.-Ing. ETH, Elektronik
H. Spahni, Ing.-Techn. HTL, elektrotechn. Fächer
E. Weyermann, Ing.-Techn. HTL, elektrotechn. Fächer

Abendtechnikum der Innerschweiz (1946)

Ingenieurschule HTL

Technikumstrasse, 6048 Horw-Luzern

Rektor: *V. P. Herzog*, dipl. Ing.
Abt.-Vorstände: *H. Thielen*, Starkstromtechnik
H. Zimmermann, Nachrichtentechnik

Dozenten:
K. Balada, dipl. Ing., Programmieren/EDV
G. Brun, dipl. Ing., Software Methodik
D. Budic, dipl. Ing., elektrische Maschinen
J. Burger, dipl. Ing., Digitaltechnik
P. Burri, Dr., dipl. Ing., Regelungstechnik
M. Dyntar, dipl. Ing., Automation/Prozessrechner
K. Fischer, Ing. HTL, Elektrische Installationen
T. Giger, dipl. Ing., Regelungstechnik
F. Gwerder, Ing. HTL, elektrische Maschinen
J. Hügi, Ing. HTL, Elektrotechnik
M. Klaper, dipl. Ing., Elektronik
P. Lüthi, Ing. HTL, elektrisches Messlabor
D. Parnitzki, dipl. Ing., industrielle Elektronik
B. Steinle, Dr., dipl. Math., spezielle Mathematik
H. R. Suter, dipl. Ing., Elektroniklabor
H. R. Troxler, Dr., dipl. Ing., Regelungstechnik
A. Waldispühl, Ing. HTL, Starkstromlabor
C. Waldispühl, dipl. Ing., Nachrichtentechnik
T. Waldner, Ing. HTL, elektrische Maschinen/Konstruktion
H. Zimmermann, Ing. HTL, Mikrocomputertechnik
R. Zinniker, Dr., dipl. Ing., Halbleiterschaltungstechnik

Zentralschweizerisches Technikum Luzern (1958)

Ingenieurschule HTL

Technikumstrasse, 6048 Horw

Direktor: Prof. *J. Ottrubay*, dipl. Ing.

Brandt Armand, Prof., dipl. Ing., Energietechnik
Fehr Gerold, Ing. HTL, Konstr. el. Apparate
Kamber Franz, Prof., dipl. Ing., Anlagen
Kiss Franz, dipl. Ing., Messtechnik und Regelungstechnik
Oberholzer Raimund, Prof., Ing. HTL, Konstr. elektr. Maschinen
Ottrubay Josef, Prof., dipl. Ing., Regelungstechnik
Portmann Hubert, dipl. Ing., Nachrichtentechnik
Wirz Paul, Prof., Dr., Nachrichtentechnik

Ecole d'ingénieurs, Lausanne, Ecole technique supérieure du soir

12, rue de la Vigie, 1003 Lausanne

Directeur: *R. Gaille*, lic. ès sc. math. et physique
Chef de section: *B. Keller*, ing. physicien EPFL

H. Bentele, ing. EPFL, électronique
E. Binggeli, Dr ès sciences, informatique
Y. Caprara, ing. ETS, laboratoires machines électriques
P. A. Chamorel, ing. dipl., électrotechnique
J. D. Chatelain, ing. EPFL, électronique
J. Frei, ing. ETS, installations électriques
R. Guex, ing. ETS, électrotechnique, technologie électrique
B. Keller, ing.-physicien EPFL, réglage automatique, électronique
P. Meyer, ing. ETS, électrotechnique
J. Monney, Dr ès sc., machines électriques
J. J. Pichonnat, ing. ETS, machines électriques
C. A. Popovici, ing. dipl., télécommunications
R. Schneuwly, ing. ETS, laboratoire machines électriques
W. Schoch, ing. ETS, électrotechnique
J. Tiercy, ing. ETS, énergétique
P. Viret, ing. ETS, systèmes logiques

Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel (ETS)

Avenue du Technicum 26, 2400 Le Locle

Directeur: Prof. *Ch. Moccand*, ing. dipl. EPFZ
Directeur-adjoint: Prof. *B. Mayor*, lic. ès droit

A. Berly, laboratoire d'électricité
C. Brandt, ing. dipl. EPFL, théorie et calcul des machines électriques. Informatique
J. Brunner, Dr ès sc. techn., ing. dipl. EPFZ, technique des microordinateurs, télécommunication
J. Décosterd, ing. dipl. EPFL, électronique, commande et régulation des machines
J.-C. Furrer, Dr ès sc., métallurgie, résistance des matériaux
R. Heubi, lic. ès sc., électricité générale, physique
G. Jean-Richard, ing. ETS, installations électriques, haute tension
R. Jung, ing. ETS, microprocesseurs; haute fréquence
M. Loth, ing. dipl., résistance des matériaux
R. Mayor, Dr ès sc. techn., ing. EPFL, électrotechnique, théorie et calcul des machines électriques
Ch. Moccand, ing. dipl. EPFZ, électronique
R. Perrenoud, phys. dipl. électrométrie, microélectronique
J. Richardet, ing. ETS, laboratoire de microélectronique
C. Robert, ing. ETS, construction, éléments de machines
M. Schwab, ing. ETS, électronique, équipements électriques
R. Voutaz, ing. RIAT, électronique, technique des microordinateurs
A. Zetchi, ing. chimiste dipl., électro-chimie

Scuola tecnica superiore del Cantone Ticino (1950)

Lugano-Trevano, posta 6952, Canobbio
Direttore: Arch. *Niki Piazzoli*
Vicedirettore: Prof. *Tazio Solari*

Delegati sezionali:
Prof. *F. Boschetti*, tronco comune
Dott. ing. *M. Martinola*, genio civile
Arch. *P. Fumagalli*, architettura
Ing. STS *G. Frigeri*, assistenti tecnici

Ingenieurschule beider Basel (HTL) (1970)

Gründenstrasse 40, 4132 Muttenz
Direktor: *P. Hauenstein*, dipl. El.-Ing. ETHZ

Hauptamtliche Dozenten für elektrotechnische Fächer:
K. Boll, dipl. El.-Ing. ETHZ, Abteilungsvorsteher, Elektronik, Regelungstechnik
H. Giger, dipl. El.-Ing. ETHZ, Elektrizitätslehre, Konstruieren
Dr. *M. Abdel-Latif*, Nachrichtentechnik
E. Progoulis, dipl. El.-Ing., El. Anlagen, Elektrizitätslehre
Dr. *K. P. Schäffer*, Elektr. Maschinen, Messtechnik

Interkantonales Technikum Rapperswil (1972)

Ingenieurschule

Oberseestrasse 10, 8640 Rapperswil
Direktor: Dr. *F. Casal*, dipl. El.-Ing. ETH

Hauptlehrer für elektrotechnische Fächer
Dr. *H. Brechna*, dipl. El.-Ing. ETH
F. Fürst, dipl. El.-Ing. ETH
H. Gassmann, dipl. El.-Ing. ETH
Dr. *H. Kunz*, dipl. El.-Ing. ETH
J. Quednau, dipl. El.-Ing. ETH
R. Schädler, dipl. Phys. ETH
Dr. *A. Schüeli*, dipl. El.-Ing. ETH

Höhere Technische Lehranstalt Ingenieurschule St. Gallen (1955)

Tellstrasse 2, 9001 St. Gallen
Rektor: *G. A. Hildebrand*

Lehrbeauftragte der Abt. Elektrotechnik:
K. Bächler, Ing., Elektronik-Praktikum
A. Conrad, dipl. Math., Mathematik
H. Dornbierer, Ing., Digitaltechnik
K. Formann, dipl. Ing., Steuerungstechnik
A. Georgy, Ing., elektr. Maschinen, Energietechnik
E. Gratschmaier, Ing., Elektronik
P. Halser, Ing., Regelungstechnik
W. Mäser, dipl. Ing., Elektrotechnik, Messtechnik
E. Schoch, Ing., Elektrotechn. Praktikum
J. Tichy, Prof., Dr. sc. techn., Physik
H. P. Zeller, Ing., Übertragungstechnik, Hochfrequenztechnik, Elektronik

Ecole d'ingénieurs Saint-Imier (1961)

Ecole technique supérieure de l'Etat de Berne (ETS)

Ecole technique supérieure (1916) et écoles de métiers (1866)
Rue B.-Savoye 26, 2610 Saint-Imier

Directeur: *A. Henry*, ing. dipl. EPFZ
Vice-directeur: *P. Freiburghaus*, ing. ETS

Chef de la division mécanique: *P. Freiburghaus*, ing. ETS
Chef de la division microtechnique: *G. Mongin*, ing. ETS
Chef de la division électrotechnique: *J.-P. Rérat*, ing. dipl. EPFZ

Professeurs à plein temps des branches électrotechniques:
C. Brielmann, ing. dipl. EPFL, électronique, télécommunications, régulation
D. Freyre, ing. dipl. EPFL, électronique, électromécanique
E. Gerber, ing. ETS, électrotechnique, technologie, télécommunications
J.-P. Rérat, ing. dipl. EPFZ, électrophysique, électronique, informatique
C. Seylaz, ing. ETS, électrotechnique, électronique
B. Walther, ing. dipl. EPFZ, électrotechnique
G. Zimmermann, ing. ETS, radiotechnique, électronique

Maîtres de pratique et chargés de cours en électrotechnique:
J. Perret, électrotechnique, électronique automatique
J.-L. Stegmüller, radiotechnique, télévision
J. Neuenschwander, radiotechnique, télévision
P. Voutat, ing. ETS, technologie et applications électroniques

Höhere Technische Lehranstalt Ingenieurschule Brugg-Windisch

Klosterzelgstrasse, 5200 Windisch
Direktor: a. o. Prof. Dr. *W. Winkler*, dipl. Physiker und dipl. Chemiker

Prof. Dr. *E. Bohren*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechn. Fächer.
Prof. *P. Grünenfelder*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechn. Fächer
H. P. Oser, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechnische Fächer
H. Pohl, Diplom-Ingenieur (Elektroing.), maschinentechn. Fächer an der Abteilung Elektrotechnik
Prof. Dr. *H. Raillard*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. *M. Schönsleben*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. Dr. *G. Schwickardi*, dipl. Elektroing., elektrotechn. Fächer

Technikum Winterthur Ingenieurschule (1874)

Technikumstrasse 9, 8400 Winterthur
Direktor: Prof. *B. Widmer*
Vizedirektoren: Prof. Dr. *W. Prokop;* Prof. *A. Kupper*

Hauptlehrer:
B. Brom, El.-Ing., für maschinen- und elektrotechnische Fächer
Prof. *K. Bucher*, dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer
Prof. *F. Gasser*, dipl. Phys. ETH, elektrotechnische Fächer
H. Käser, dipl. El. Ing.-ETH, für elektrotechnische Fächer
Prof. *W. Kleis*, dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer
M. Künzli, dipl. El.-Ing. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. *Th. Müller*, dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer
Prof. *W. von Niederhäusern*, dipl. Ing. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. *E. Portenier*, El.-Ing., elektrotechn. Fächer
Prof. *P. Sattler*, El.-Ing., Starkstromanlagen und verwandte Fächer
Prof. *E. Schneider*, Elektroing., elektrotechn. Fächer
Prof. *H. Tarschisch*, Elektroing., Digital- und Telephontechnik
Prof. Dr. *G. Weissenberger*, elektrotechnische Fächer

Ecole d'ingénieurs de l'Etat de Vaud

Division d'électrotechnique et d'électronique
1, route de Cheseaux, 1400 Yverdon

Directeur: *G. Thalmann*
Chef de division: *L. Maret*, doyen

Prof. *A. Chappuis*, ing. électr. dipl., électrotechnique (division de mécanique)
Prof. *A. Del Pedro*, ing. électr. dipl., informatique, électronique, automatique et laboratoire
Prof. *G. Derron*, ing. électr. dipl., mécanique, électrotechnique et laboratoire
C. Détraz, ing. ETS en électronique, électronique industrielle et de puissance, laboratoire
Prof. *M. Gaumain*, ing. électr. dipl., systèmes logiques, informatique et laboratoire
C. Kunze, ing. électr. dipl., systèmes logiques, informatique, transmission des données et télécommunications
E. Lambert, Dr ès sciences, physique, chimie, programmation, physique nucléaire et laboratoire
Prof. *G. Manzini*, ing. électr. dipl., électronique et laboratoire
Prof. *L. Maret*, ing. électr. dipl., théorie des systèmes, automatique, informatique et laboratoire
P. Maurer, ing. électr. dipl., mathématiques, commande numérique, réglage automatique et laboratoire (division de mécanique)
F. Mudry, ing. physicien dipl., électronique, calcul analogique et hybride, identification de processus
Prof. *A. Périllard*, ing. électr. dipl., électrotechnique et machines électriques
Prof. *J.-P. Piantino*, ing. physicien dipl., métrologie, électronique digitale et laboratoire (division de mécanique)
J.-P. Ray, ing. électr. dipl., énergétique, installations électriques et laboratoire
C. Regamey, ing. ETS en électronique, microélectronique, électronique, électrotechnique et laboratoire
C. Richard, ing. électr. dipl., électrotechnique, mécanique et résistance des matériaux, mécanique des machines
Prof. *J. Slosiar*, Dr ès sciences, ing. électr. dipl., électroacoustique, transmission de données, hyperfréquences, télécommunications et laboratoire
Prof. *C.-A. Staehli*, ing. électr. dipl., machines électriques et laboratoire
Prof. *Y. Stoll*, physicien, licencié ès sciences, centre de calcul, mathématiques
Prof. *G. Thalmann*, ing. électr. dipl., électronique
Y. Zeitoun, ing. physicien dipl., physique, mécanique et laboratoire

Ingenieurschule Zürich HTL

Lagerstrasse 45, 8004 Zürich
Rektor: *B. Büktas*, dipl. Ing. ETH/SIA

Dozenten:
A. Allenspach, Ing. HTL, Grundlagen der Elektronik
J. Bazali, dipl. Ing. ETH, Elektroniklabor, Mikroprozessoren
W. Berger, Ing. HTL, Starkstromlabor
U. Betschart, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik/Elektroniklabor
A. Bongulielmi, Ing., Regelungstechnik
E. Feller, dipl. Ing. ETH, Nachrichtentechnik
Dr. *Z. Filipovic*, dipl. Ing., Elektrische Bahnen
P. Foster, dipl. Ing. ETH, Messtechnik
Dr. *P. Grepper*, dipl. Ing. ETH, Regelungstechnik
R. Haldenwang, Ing. HTL, Apparatekonstruktion
H. Hürlimann, Ing. HTL, Grundlagen der Elektronik
K. Jansky, dipl. Ing., Elektrotechnik
P. Joss, dipl. Ing. ETH, Schaltgeräte
J. Lattmann, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik
H. Ledermann, dipl. Ing. ETH, HF-Technik
Dr. *J. A. Leimgruber*, dipl. Ing. ETH, Elektroniklabor
G. Lekkas, dipl. Ing. ETH, Regelungstechnik
Dr. *K. Leuenberger*, dipl. Ing. ETH, HF-Technik
Dr. *R. Metzger*, dipl. Ing. ETH, Mikroprozessoren
Dr. *A. Meyer*, dipl. Ing. ETH, Grundlagen elektr. Maschinen
Prof. *R. Oberholzer*, dipl. Ing., Konstr. elektr. Maschinen
H. Pappe, Ing. HTL, Nachrichtentechnik
F. Peterhans, Ing. HTL, Elektrische Anlagen, Elektrolabor
E. Samsinger, dipl. Ing., Konstruktion elektr. Maschinen
B. Sander, dipl. Ing. ETH, Anlagen
W. Schmid, dipl. Ing., Werkstoffkunde
W. Schmidt, Ing. grad., Hochspannungstechnik
E. Schüepp, dipl. Ing. ETH, Hochfrequenztechnik
G. Tschannen, Ing. HTL, Nachrichtentechnik
J. Vit, dipl. Ing. ETH, Elektr. Anlagen
C. Waldispühl, dipl. Ing. ETH, Nachrichtentechnik
P. Wegmann, dipl. Ing. ETH, Rechenautomaten
J. Zbinden, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Tel. 01 / 53 20 20. **Redaktionen:** SEV, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01 / 53 20 20. VSE, Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01 / 211 51 91. *Redaktoren: Elektrotechnik und Elektronik: A. Diacon* (Herausgabe und allgemeiner Teil), SEV; *Dr. H.P. Eggenberger* (technischer Teil), SEV. *Elektrizitätswirtschaft: J. Mutzner*, dipl. Ing. ETH, VSE. **Inseratenverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Edenstrasse 12, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01 / 201 71 71. **Abonnementsverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Rüdigerstrasse 1, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01 / 207 71 71. **Erscheinungsweise:** Zweimal monatlich. Am Anfang des Jahres wird ein Jahresheft herausgegeben. **Bezugsbedingungen:** Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnemente im Inland: pro Jahr Fr. 130.—, im Ausland: pro Jahr Fr. 150.—. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.—, im Ausland: Fr. 12.—. (Sondernummern: auf Anfrage). **Druck:** Druckerei Winterthur AG, Postfach 1084, 8401 Winterthur.
Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich, tél. 01 / 53 20 20. **Rédactions:** ASE, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01 / 53 20 20. UCS, Bahnhofplatz 3, case postale, 8023 Zurich, tél. 01 / 211 51 91. *Rédacteurs: Electrotechnique et électronique: A. Diacon* (édition et partie générale), ASE; *Dr. H. P. Eggenberger* (partie technique), ASE. *Economie électrique: J. Mutzner*, ing. dipl. EPF, UCS. **Administration des annonces:** Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 12, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01 / 207 71 71. **Administration des abonnements:** Bulletin ASE/UCS, Rüdigerstrasse 1, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01 / 201 71 71. **Parution:** Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au début de chaque année. **Abonnement:** Pour tous les membres de l'ASE et l'UCS 1 exempl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.130.—, à l'étranger: par an fr. 150.—. Prix de numéros isolés: en Suisse fr. 10.—, à l'étranger fr. 12.—. (Numéros spéciaux: sur demande). **Impression:** Druckerei Winterthur AG, case postale 1084, 8401 Winterthur.
Reproduction: D'entente avec la Rédaction seulement.